

15 мпе  
1940 аге  
№ 38 (84)

Номерлэн дуныз 5 коп.

# ВЫЛЬ УЛОН

2-ти АРЭЭ ПОТЭ

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь  
Понино Райкомезлэн  
но Райсоветлэн  
газетсы.

## Кизёнэз жог но умой быдэстоно

Кытын ке туэ тулыслэсь вань пöртэмлык'эссэ лыдэ басытыса асыслэсь ужэс шонер пуктызы, отын кизён азинлыко мынэ. Талы примерэн луэ Богатырской, Адамской но куд-ог мукет сельсовет'эсысь азымынись колхоз'эслэн ужамзы.

Симашур, Кваляр, Весякар, В. Богатырка но мукет колхоз'эсысь кивалтисьёс кизёнлэн нырысь нунал'эсаз ик по-большевистски но организованно со уж борды кутскизы, мобилизовать каризы колхозник'эссэс тулысь кизёнэз вакчи дыр кусын но зечлыко качествен орчытыса 1940 арын выль сталинской урожай бастон понна. Та колхоз'эсысь колхозник'эс но колхозницаос соревновався кариськыса ужазы, нормаоссэ мултэсэн быдэязы но кизён вакытын стахановец'эслэн лыдзы трос будйз.

Пöртэм ужлэн мынэмез со колхоз'эслэн, куд'эсыз öз организовать каре по-большевистски тулысь кизёнэз, Тани Понинской сельсоветысь Ляпино но Коршуново колхоз'эс кизёнлэн нырысь нунал'эсаз нöд на шуса кизёнэн гызмыльтыса ульзы, нош али места ке но кемалась көс ни, туж гызмыльтыса неорганизованно кизё. Колхоз'эслэн председател'эсы Чупин но Люкин колхозник'эссэ мобилизовать öз каре со ужлы. Чукна ужаны пото 6—7 часэ, ужысь вазь берто. 12 май азелы Ляпино колхоз 35 процентлы ю тысь кизиз ни, нош

одйг гектар но етин öз на кизь. Озыы ик Коршуново колхоз 28 процентлы гинэ кизиз ни.

Сыче ик ляб кизён уж мынэ Почашевской сельсоветысь но куд-ог колхоз'эсын. 12 май азелы басытыса Ягошур колхоз 30 процентлы но Матяг 33 процентлы гинэ кизёнэс кизизы ни. Та колхоз'эсын звеневой система ужан уг адскы, ужась кужым умой-умой организовать карымтэ, соин сэрэн стахановец'эс но кизён ужын öвöл.

Кизёнэз жог но умой орчытон понна, МТС но аслэсьтыз кужымзэ ляб организовать кариз. Пудвайской тракторной бригада али но умой-умой ужаны öз на кутскыл. 12 майлы басытыса, 19 гектар гинэ гыриз ни. Золотаревской тракторной бригадалэн рядовой кизён машинаез ремонт дыр'я тупат'ямтэ, али тракторист'эс тупат'яса уло.

Богатырской, Слудской но Адамской сельсовет'эсысь колхоз'эс, со сяна мукет сельсовет'эсысь Кваляр, Ягул, Шудегово но мукет'эсыз вазь кизён культураос'я кизён планэз быдэстыса, али почва дасяло бер кизён культураосты кизыны но пар гырон борды кутскйзы ни.

Али вань передовой колхоз'эслэн задачазы луэ,— кизёнэн бере кылем колхоз'эслы социалистической помощью организовать карон, чтобы матысь нунал'эсы кизёнэз быдэс район'я быдэстыны.

## Сельской хозяйствосы азыыл мунисьёсты Всесоюзной сельскохозяйственной выставке ыстон сярысь

ВКП(б) райкомлэн но Райсоветлэн Исполнительной Комитетэзлэн 10 мае 1940 арын постановленизы

ВКП(б) райком но Райсоветлэн исполнительный комитетэз постановлять каро:

Сельскохозяйственной уж'эсты дыраз но выль агро-технической уровеньын быдэс'ям понна, Всесоюзной сельскохозяйственной выставке азыстоно та мурт'эсты: а) 15 номеро тракторной бригадасы трактористэз Набоков Михаил Павловичез, кудйз тулысь гыроннын аслаз сменааз планэз перевыполнить кариз; б) Ворошилов нимо нима колхозлэсь председател'эз— Ассыллов Михаил Степановичез, кудйз луэ районьсь периодовой колхозлэн кивалтисьез.

ВКП(б)-лэн райкомез но Райсоветлэн исполкомез надейтэ карисько, что та выделить карем эш'эс азыпалзэ но образцовой ужэс возматозы.

ВКП(б)-лэн райкомез но Райсоветлэн исполкомез приывать каро районьсь вань колхозник'эсты, тракторист'эсты но сельской хозяйствосы специалист'эсты матысь нунал'эсы но образцово кизёнэз быдэстыны, соин обеспечить карыны выль сталинской урожай бастонэз.

ВКП(б) райкомлэн секретарез —Черезов Райсоветлэн Исполнительной Комитетэзлэн председател'эз—Алексеев



Советской Союзлэн героес капитан Трусов Михаил Васильевич.

## Сельской интеллигенция колхоз'эсын

Бадзымшурской сельсоветысь учительёс активно участвовать каро тулысь кизён вакытын колхозник'эс пöлын массовой уж нуонын. Культбригада организовать каремын но соос колхоз'эсын постановкаос но мукет выступлениос пуктыло, колхозын бордгазет поттонэз организовать каро.

Тужгес ик активно участвовать но выступать каро дышетисьёс, Куртеева но Селиверстова, акушерка—Дзюина. Та, агидбригадалэн обслуживать каремезлы колхозник'эс довольноеьс кылё.

Избач—Афонин.

## Районь кизёнлэн мынэмез сярысь 12 майлы Райзолэн сводкаез

(процентэн вераса)

Сельсоветысь	Ю тысь кизён	Етин кизён	Көнэ-этй инты басытэ
Адамской	77	96	3
Богатырской	100	100	1
Дондыкарской	67	85	6
Бадзымшурской	74	91	4
Коршевихинской	66	100	5
Почашевской	59	74	8
Понинской	65	92	7
Слудской	95	100	2
Районья	72	87	

## Комсомолец'эс азыыл инты бастызы

Дондыкарской сельсоветысь Шудегово колхоз, наметить карем план'я 10 нунал интые 9 нуналскын тулысь кизёнэз быдэстйз. Кизён уж'эсын бадзым роль нуиз колхозысь комсомольской организация, кизён азыын аслаз вылазы бастэм обязательствоосэс комсомолец'эс уж вылын быдэстйзы. Одыгетй номеро бригадасы бригадир Н. Максимов—комсомолец аслаз бригадяз азыылкыса ужаз но 8 нуналскын кизёнэз бы-

дэстйз. Озыы ик мукет'эсыз но комсомолец'эс нормаоссэс нуналлы быдэ перевыполнять карылйзы. Тани А. В. Баженов кык лемех'ем плуген 1,40 га гырон норма интые 2,2 гектар гырылйз, А. Т. Баженов 3 га культивировать карон нормааз 5 гектар лэстылйз.

Али Шудегово колхоз Дондыкар колхозлы юртыны 12 вал гырыны выделить кариз.

Борисов.

## Понинской но Карсовайской район'эслэн тулысь кизён уж'эссылэн мынэмез

(12 МАЙ АЗЕЛЫ)

### Понинской район'я

Гыремын . . . . . 9613 га,  
та пöлысь трактор'эсын 938 га,  
Кяземын . . . . . 9079 га,  
та пöлысь рядовой кизён 2171 га,  
Кяземын етин . . . . . 1848 га  
Процентэн вераса . . . . . 72%

### Карсовайской район'я

Гыремын . . . . . 8600 га,  
та пöлысь трактор'эсын 1133 га,  
Кяземын . . . . . 9040 га,  
та пöлысь рядовой кизён 3012 га,  
Кяземын етин . . . . . 2014 га,  
Процентэн вераса . . . . . 66,4%



Тельманлэн нимыныз нима колхозысь колхозница —Г. Шперле комсомолка трактористка (Крымской АССР), тракторной курсэз быдэстэм бераз, нырысьсэ аспумысьтыз кизе аслаз колхозэзлэн бусьюсаз. Евпаторийской МТС-ысь 12 номеро тракторной бригада, кудаз ужа Шперле эш, 3 нуналскын 118 гектар йды кизиз.

## ПОЧЕТНОЙ ДОСКА

### ТУЛЫС КИЗЁН УЖЫН УДАРНИК'ЭС

15 номеро тракторной бригада  
бригадирез Р. Н. Дзюин,  
помощникез П. П. Куртеева.

Богатырской сельсовет—  
председателез Богданов  
секретарез Третьяков  
агитаторез Токмин

Колхоз'эс: «Трактор»—Третьяков, «Красная речка»—Баженов, Симашур—Богданов, Михайловка—Богданов, Кваляр—Максимов, Весякар—Ассыллов, Кельдыково—Дзюин, Усть-Пышкец—Симанов, В-Слудка—Трефилов, Печешур—Возмищев.

Тракторист'эс: 13-тй номере бригадасы—Ельцов, Адаев.

Гырысьёс: «Крестьянин» колхозысь—А. Адаев К. Адаева Ягул колхозысь—Я. К. Димитриев

Тракторист'эс: 15 номеро бригадасы К. Набоков, 4 № бригадасы М. Баженов, 10 номеро бригадасы Я. Утробин.

### Районысь вань комсомолец'еслы, комсомолкаослы но несоюзной молодежи

*„Победа“ колхозысь комсомолец'еслан но  
несоюзной молодежи обращение*

Гажано эш'ес!  
Туэ ноябрь толэзе Удмуртиямылы 20 ар тырме. Та нуналэз республикаысьтымы трудящойёс бадзым шум потон праздникиен пумиталозы но итожить карозы достигнуть карем успех'ёсты.

Ми „Победа“ колхозысь комсомолец'ес, комсомолкаос но несоюзной молодежь Удмуртиялэн 20 ар тырмонэз азелы таёеесь обязательствоос басьтыськомы:

1. Котыкыче уж'ёсын социалистической соревнование пырыськыса но стахановской метод'ёсын ужаломы.

2. Котыкыче уж'ёсын нормаосмес 150 процентлэсь ичи ум былэс'ялэ.

3. Ю-тысь октон-калтонэз вакчи дыр кустын но кыче ыштон'эстэк калтомы, тусё культураос'я котыкуд гектарысь 13 центнер урожай бастомы.

4. Пар гыронэз май толэзе быдэстомы.

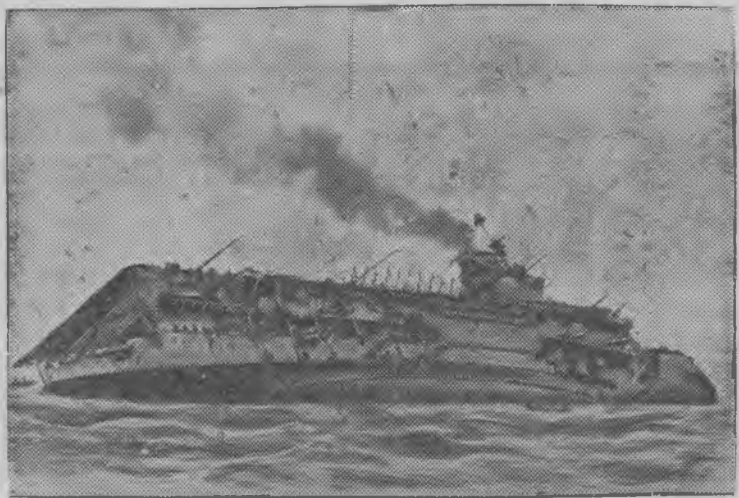
5. 300 йырлы птицеводческой ферма организовать каромы.

6. Государстволы, ваньээ тырон'ёсты вакчи дыр кустын но выль качества тырмытомы.

7. Колхозник'ес но колхозницаос пöлын нуналмысь политико-массовой уж нуомы.

Ми, „Победа“ колхозысь комсомолец'ес, комсомолкаос но несоюзной молодежь взыськыськомы районысьтымы ваньмызы комсомолец'еслы, комсомолкаослы но несоюзной молодежи, Удмуртиялэн 20 ар тырмон аяз социалистической соревнование пырыськыса ужаны. Озы ужаса районмес республикамы передовой район каромы.

Комсомолец'еслэн но несоюзной молодежилэн косэмзыя: **Е. Дмитриев, Х. И. Дмитриев, С. И. Дмитриев, К. Бегшев.**



„Корейджис“ английской авианосецлэн быреме, кудыз выйытэмын германской подводной лодкаен.

### Германской опровержение

Берлин, 10 мае (ТАСС). Германской и формационной бюро опровергать каре голландской командованилэсь толон 70 ёрос германской самолет'ёсты уськытэм шуыса ивортонээ. Агенство озы ик опровергать каре Рейтер но Гавас агенствоослэсь бельгийской, голландской, французской но английской территорииос вылэ но му'ет интыосы куинь, куать но солэсь но трос германской самолет'ёсты уськытэмын шуыса ивортэмээс.

Ваньмыз ик со ивортон'ёсы зэм уг луо.

Официальной германской круг'ес верало, что фронтлэн портэм участок'ёсаз германской эскадрильяос зенитной артиллерией, истребительной авиацией туж кужмо ыбылса пумитамы вал. Со воздушной бойёс дыр'я омырысен уськытэмын но му'ем вылысен быдтылэмын ог 100 ёрос неприятельской самолет'ёс быризы, кыкез нош ёрмыса пук сёно луизы.

### Голландской армиялэн верховой командованиелэн ивортонээ

Лондон, 10 мае (ТАСС). Рейтер агенстволэн ивортэмез'я, голландской армиялэн верховной командованилэн кыктэй ивортоназ верамын, что голландец'ёсын, чик ожитэс вераса, 70 германской самолет'ёс уськытэмын. Голландской

войскоос Эйсель но Мёс (Масс) шур'ёс дорын кужмо пумиг'яско. Голландской войскоос ньыль германской бронепоезд'ёсты азинлыко атаковать каризы. Одыгез бронепоезд Фенло доры пазыгемын.

### 16 сюрс голландской солдат'ес быдтэмын

Лондонын улйсь иностранной, уж'ес'я голландской министр заявить кариз: „Страна-лэн портэм пункт'ёсаз германской войскоослэн выжыенызы милемды косэ ас кужым ёсмес пазяны. Зол жутскон дыр'я ми Бордрес островысь немец'ёсты пазыгим. Та дыр'я сюрс мур'эз ыштымы в'емен. Та операцийн бадзым роль шудыз голландской военно-морской флот. Остров дорысен голландской эсминецлэн ыбылэмын трос немец'ес быдтэмын.“

(ТАСС).

### 5 сюрс Голландской солдат'ес пленэ бастэмын

Берлинысен иворто, что германской войскоослэсь укрепленной районысь азыланьсконэс дугдытыны турткисы голландской пограничной войскоос пазямын но быдтэмын. Германской войскоос 5 сюрс муртэз пленэ бастызы.

(ТАСС).

### Германской парашютист'ес мажино линия сьоры лэзъскызы

Американской печать ивортэ, что 12 мае берлинской радиостанция ивортон сётйз, кудаз утверждать каре, что германской парашютист'ес мажино линия сьоры лэзъскызы.

(ТАСС).

### Швейцариян всеобщей мобилизация

Лондон, 10 мае. (ТАСС). Рейтер агенстволэн корреспондентээ Бернысь ивортэ, что Швейцариян всеобщей мобилизация ялэмын.

### „Победа“ колхозысь комсомолец'еслэсь но несоюзной молодежилэсь обращениээ обсудить карон сярись

*ВЛКСМ райкомлэн бюроезлэн 8 мае 1940 арын  
постановлениез*

Сельскохозяйственной уж'ёсын соцсоревнованиез но стахановской движениез вернуть карыны но Удмуртиямылысь 20 тырмон юбилейээ выль вормон'ёсын пумитаны понна, ВЛКСМ райкомлэн бюроез постановлять каре:

1. „Победа“ колхозысь комсомолец'еслэсь но несоюзной молодежилэсь „сельскохозяйственной уж'ёсты образцово ортытон сярись“ инициативазэс поддержать кароно.

2. Первичной комсомоль-

ской организации косоно „Победа“ колхозысь комсомолец'еслэсь но несоюзной молодежилэсь обращениээс обсудить карыны но Удмуртиялэн 20 ар тырмонэзлэн нимыны соцсоревнование пырыськыны.

3. Та решениез но комсомолец'еслэсь обращениээс „Выль улон“ районной газетлэн страницаз опубликовать кароно

**ВЛКСМ райкомлэн секретарез интые—Брыляков.**

### Гож'яськынын единой нормаосты кылдытомы

Социалистической культуралэн родной кылын развитиез будйсь куляськыньёсыз удмурт кылын гож'яськонээ азланын умоятон ужкумез куро.

Удмурт орфографияез тупатяньяужез ортытон понна Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн 1940 арын 10 марта решениезъя комиссия кылдытэмын но со азын сылысь уж'ёс решениен пыр-поч возматэмын. Комиссиялэн ужез уг луы правописанилэсь основаоссы выльысь учкон но удмурт орфографиялэсь системаз вептон бордын, а луэ куд-ог тупатяньёсты ватсан бордын. Со кулэ луэ гож'яськон практикаын. Правописаниез выльдон ужкум'ёс асьме азын уг сыло, со кулэ но ёвёл, малы ке шуоно, удмурт орфография аслаз основаез гож'яськонлэн устойчивой системазэс луэ ни, со гож'яськон практикаын бадзымез шуг-секыт'ёсты уг кылдыт'я.

Кыче ватсан'ёсты пыртоно луэ правописанилэн существовать карись правоосызлэн текстазы?

Котымалэсь азыло разрешить карыны кулэ гож'яськонлэсь куд-ог спорной интыосэ. Кылсярысь, трослыдын существительнойёслэсь винительной падежын гожтон формаоссэс (ты яке **ыз**), одйг лыдын юан **мар-**

**ма** местоимениез именительной падежын гожтонэз **ж, з, ч** букваосын кыл'ёсты гожтонэз но мукет'ёссы.

Правописанилэн таёе учырьёсты гожтон сярись правоосыз тырымтэ интыосты кемалась дырысен тупатяньэз кулэ каро и сое жегатсытэк быдэсак тупатыны кулэ.

Орфографиялэн существовать карись правоосызлэн куд-ог разделёсыз туж ожит возматэмын. Удмурт кылын гож'яськыкыу чем пумискылысь кыл'ёсты, люкет'ёсты гожтон сярись валэктон'ёс сёт'ятэк келытэмын. Кылсярысь, „Сложной кыл'ёсты шонер гожтон“ разделын категориосты, кыл'ёсты, кыл'ёслэсь группаэс гожтон сярись правоос ёвёл. Татын ёвёл валэктэмын удмурт кылэ пирем зуч но иностранной сложной кыл'ёсты огазе но дефис вамен гожтон сярись но термин значения сложной кыл'ёсты (нингуби, коньгуби, кудымуды, ягмуды, синдыс, синкёлы, азыпинь, гыринь, пыдкёт, йыргыш, пыдкупыри но мукет) гожтон правоос. Туж ожит верамын портэм амалын кылдэм сложной прилагательнойёсты огазе но дефис вамен гожтон сярись.

Удмурт кылын вань сыче кыл'ёс куд'ёсыз котыку ик огкадь знаменательноез уг луо но портэм грамматической степенын сыло. Татын вер-

раськон мынэ **азь, бере, шор, пал, ул, выл, сьёр, дур, йыл, пум, пуш** но мукет со выльем кыл'ёс сярись. Та кыл'ёс предложениосын портэм значение бастыо: предложенилэн членэз (существительной яке прилагательной), послеслог но даже сложной кылдэн составной люкетэз луыны быгато. Таёе кыл'ёслэсь группаэс огазе яке дефис вамен гожтон сярись гож'ясь мурты аслаз тодемезъя но быгатэмезъя гожтоно луэ, та сярись правоосын верамын ёвёл. Гурт'ёслэсь сложной ним'ёссыс гожтон сярись ужкум но существовать карись кравилоосын инты шедтытэ. Ёвёл верамын глаголэсь портэм сложной кыл'ёсты гожтон сярись (кычотыны, вожпотыны, вожез поттыз, тод'вайяны, тодам ёз лыкты, керпетыны, вузкарыны, веракарыны но мукет).

Озы ик куд-ог тупатяньэз кулэ каро гласнойёслэсь основаоссыс гласной окончаниеосын герзаса гожтон сярись правоос но.

Правописанилэн ваньмыз та разрешить карымтэ интыосыз кыл'ёсты, категориосты но кыл'ёслэсь группаоссыс гожтон понна трос пуго неустойчивой услоиносты кылдыто. Комиссиялэн задачаез луэ правописанилэсь правооссыс куд-ог детальёсын ватсаса но бюджетса разработать карон но удмурт кылын гож'яськон практикаын кылдысь вань основной элемент'ёсты гожтонлы единой нормаос тупатон.

Со сына, орфографиялэсь правооссыс узырымтыны кулэ кыл'ёсты прописной но строчной букваосты гожтон сярись но переносёс сярись разделёсын.  
Умой валамон, что правописаниез корректировать каронлэсь трос выль вопрос'ёссыс учкон та дыре кулэ луэ удмурт кыллэн, Советской Союзысь мукет калык'ёслэн кылзы сымен ик, жог но кужмо азыланьскемынэ но будэмынэз валче. Татын ёш ик удмурт правописанилэсь правооссыс тупатянь ужын лыдыны кулэ зуч но удмурт кыл кустысь определенной взаимодействослэсь значениээс но. Со туж кужмо шбдскады зуч кылэсь удмурт кылэ берыктон дыр'я.  
Орфографиялэсь правооссыс тупатяньяны саклык висьяны кулэ удмурт кылэ пирем зуч но иностранной кыл'ёсты но категориосты гожтонлы но соосты гожтонъя единой нормаос тупатонлы.  
Кызы ваньээ сое быдэстоно? Кызы лэстыно кулэ луысь нормаосты тупатяньэз но будэтон'ёсты, правописанилэн правооссыс устойчивой кылдэм разделёсты азыло сымен ик кельтыса?  
Асьме азын сылысь ужкум'ёсты быдэстон борды кутскыны кулэ со бордысен, ма кулэ каре гож'яськон практикаын улон. Тупатыно, корректировать кароно сойзэ гина, мае возматэ гож'яськон практика гож'яськонлэн неустойчивой фактэз вылэ кадь.

Та ужын зымен азинскон'ёсты бастыны луоз исследовательской ужез массово обсуждать карыса, правописанилэсь существовать карись текстэ но озы ик ватсан'ёслэсь но будэтон'ёслэсь выльысь разработать карем материал'ёссыс эскерыса. Та ужын массаос участвовать мед карозы.

Массовой школаосысь дышет'ёссыс, партийной но комсомольской работник'ёс, писател'ёс, педагогической учебной заведеннослэн преподавательёсы но студент'ёссы, газет'ёс бордын ужас'ёс но корреспондент'ёс, народной образованилэн системаз ужас'ёс но асьме общественностьлэн мукет культурной кужым'ёсыз удмурт калыклэсь гож'яськонэз тупатон ужын асыслэн пыр-поч замечаниеосынызы, совет'ёсынызы но чектон'ёсынызы орфографической комиссийы бадзым юрттэт сётозы шуыса оскано луэ.

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумынэз вылдытэм комиссиялэн ужез пырыны кулэ единой удмуртской орфографиялэн откорректировать карем правооссызлэн проектаз.

Та задачаез азинлыко быдэстон культурной строителстволэн удысаз асьмелы бадзымез выль вормон'ёс сётос.

**П. Перевощиков.**

Отв. редактор **К. Дряхлов.**